

# PearlLam Galleries

## 台北國際藝術博覽會 2014 展位 A08

台北世界貿易中心展覽大樓一館（BCD區）  
台北市信義區信義路五段五號，11011

開幕酒會：10月30日，下午6時30分-9時

展覽日期：10月31日-11月3日，上午11時-下午7時（11月3日上午11時-下午5時）



自左上順時針：

朱金石,《墨色布魯克林》(2014), 布面油畫, 180 x 160 cm x 2 (70 9/10 x 63 in. x 2)  
Joana Vasconcelos,《雄偉的獅子》(2014), 手工羊毛鉤針編織、首飾、油畫布、灰泥、金箔、中密度纖維板、鐵,  
149 x 219 x 50 cm (59 x 86 x 20 in.)  
Yinka Shonibare MBE (RA),《香港玩具繪畫》(2013), 27 個畫板、丙烯、荷蘭蠟印棉紡織品、玩具和鋼條,  
250 x 620 x 7 cm (98 2/5 x 244 x 2 1/4 in.)

台北——藝術門畫廊非常榮幸能再次參展第二十一屆台北國際藝術博覽會。此次藝博會將於10月30日開幕，並於10月31日至11月3日在台北世貿中心展覽大樓一館舉行。

藝術門畫廊將呈現來自不同文化背景的藝術家的作品，他們分別來自中國、西藏、英國、葡萄牙、澳大利亞和伊朗，希望以此不斷架構連結東西方文化藝術的橋樑并為跨文化交流與理解提供平台。此次出展的藝術家包括：中國藝術家藍正輝、李華生、秦玉芬、任日、王璜生和朱金石；伊朗藝術家Golnaz Fathi；西藏藝術家貢嘎嘉措；澳大利亞藝術家Ben Quilty；英國藝術家Yinka Shonibare MBE (RA) 以及葡萄牙藝術家Joana Vasconcelos。

參展的眾多中國藝術家都是中國抽象藝術領域的先驅，他們在上世紀80年代引領藝術風潮，打破當時中國主流的現實主義美術窠臼。他們的作品根植於中國道家哲學思想，如道法自然、天人合一，修養生性等。

藝術家藍正輝、李華生和王璜生以紙本水墨見長，一筆一劃皆是其靈魂的觀照。藍正輝（出生於1959年）的水墨作品以潑墨的形式在「紙上爆發」。李華生（出生於1944年）將他的想法與感受專注於線條創作中，這些墨線構成的格紋結構充滿著的自發性的印記及密碼性。他的作品彌散著冥想的特質，流淌著每日書寫創作的過程性及時間性。王璜生（出生於1956年）在作品的恣意遊走的線條中探尋自由。在他的系列作品《遊·象》中，對於這種自由的表達看似和緩肆意實際上又精細入微。王璜生堅持着對人類精神性關係的探究，忖度著個體浪漫且不拘一格的自由空間。

秦玉芬（出生於1954年）在她的抽象作品中熟稔運用生動豐富的色彩。在上世紀80年代，秦玉芬遷至德國生活，她的作品受到了西方繪畫風格以及中國傳統水墨畫的雙重影響，但依然保持了東方美學的侘寂與靈妙。

朱金石（出生於1954年）的抽象作品以在畫布上塗抹厚重油彩而獨樹一幟。他的作品結匯了東西方藝術理念的影響，例如，其作品《金剛經》中反照的「空」的禪宗與米歇爾·福柯關於現代性的理論相得益彰。

新生代藝術家任日（出生於1984年）依靠與蜜蜂合作完成他的系列蜂蠟雕塑作品。藝術家認為他的雕塑體現人與自然的關係，包括和諧、解構、重塑和干預，在此過程中也可能產生無法預期的、變化的和令人驚奇的結果。

藏族藝術家貢嘎嘉措（出生於1961年）將展出兩件混合材料拼貼作品。作品指涉了藏族傳統生活與全球化的大眾傳媒文化如何在持續不斷的碰撞中重塑我們的文化身份。在他的作品中，佛像符號的運用象徵的是一種文化意喻而非其宗教身份的體現。貢嘎嘉措運用自己獨一無二的視覺語言進行，如使用貼圖、蜉蝣印刷品，雜誌及新聞剪報作為創作媒介。

伊朗藝術家Golnaz Fathi（出生於1972年）接受了傳統波斯語書法的訓練，并將其運用於她的抽象作品中。與中國抽象家不同，她視創作為一種視覺上的沉思與冥想。她的態勢作品收到抽象表現主義以及上世紀50、60年代中東地區現代主義的影響。

Ben Quilty（出生於1973年）目前居住在法國巴黎并在那兒創作了此次出展的兩幅大體量雙聯畫《奧斯卡·王爾德被埋葬於此》（*Oscar Wilde is Buried Here*）和《躺在吉姆·莫里森墓穴之上》（*Lying on Jim Morrison's Grave*）（均創作於2014年）。畫布上粗狂荒誕的人物形象與非同尋常的物體，挑戰着觀眾的固有觀念，同時也吸引觀眾進入藝術家極富層次與對比的高深莫測的內心世界。Ben Quilty的繪畫風格別具一格，他厚重的色層以及用調色刀刮擦塗抹油彩產生的肌理使其有很高的視覺辨識度。

Yinka Shonibare MBE (RA)（出生於1962年）創作作品《香港玩具繪畫》（*Hong Kong Toy Painting*）的初衷源於對時下橫掃世界的消費主義的思考。此幅作品是他於2013年為在藝術門香港畫廊的舉辦的個展《夢想變富》而特別創作的。這件巨幅壁畫上鑲嵌著27塊由金色、紅色與棕色色塊分別包裹的圓形畫布，每塊畫板由大量玩具擺插裝飾其外框，造型彷彿銀河系的星群閃耀著光芒。作品表達了他對於殖民主義與后殖民主義的探索，以及對現在社會勞工、權利及財富之間相互關係的看法。

Joana Vasconcelos（出生於1971年）的作品《雄偉的獅子》（*Majestic Lion*）包含了繪畫和雕塑的元素，彩色的鉤針編織品從巴洛克風格的畫框中延伸開來。這是一件多維立體的作品，從媒介的挑選以及作品彎曲柔美的造型可以感受到作品散髮出的馥郁女性特質。

## 關於 Golnaz Fathi

1972年出生於伊朗德黑蘭。其作品糅合了傳統伊朗書法、平面設計、繪畫和自傳文學，在藝術理念和創作實踐上擁有國際化的視野。她的繪畫作品總是帶著無法被解讀的意義，其力量源於用文字不足以抒發的強烈情感以及表達的欲望。她的作品曾在韓國、紐約、日內瓦、迪拜、倫敦、德黑蘭、巴黎、芝加哥及帕多瓦的眾多畫廊和美術館展出。其作品被以下機構永久收藏，包括Brighton & Hove Museum，英國；Carnegie Mellon University，卡塔爾多哈；伊斯蘭藝術博物館（Islamic Art Museum），馬來西亞；亞洲文明博物館（Asian Civilisations Museum），新加坡；大英博物館，倫敦；Devi Art Foundation，印度新德里；Farjam Collection，迪拜。同時，她還榮獲多項贊助金及獎金，包括讓她於Fabrica（意大利Treviso）和Cite Internationale des Arts（法國巴黎）居住和學習的獎學金。

## 關於 貢嘎嘉措

貢嘎嘉措是出生於西藏的英籍藝術家。他於1961年出生於拉薩，在90年代末到英國聖馬丁藝術與設計學院學習，獲得藝術碩士學位。貢嘎嘉措在北京學習過中國水墨畫，並取得了藝術學士學位；在達蘭薩拉（Dharamsala）學習了唐卡（一種西藏傳統卷軸畫）。他的作品曾在世界知名的畫廊和博物館展出過，包括：紐約大都會藝術博物館（2014），波士頓美術館（2013），特拉維夫藝術博物館（2010）。此外他還參加了第五十三屆威尼斯雙年展（2009），位於布裏斯班的第六屆亞太三年展（2010），和第十七屆悉尼雙年展（2010）。

## 關於 藍正輝

藍正輝於1959年出生於中國四川，1987年畢業於四川美術學院。現工作和生活於中國北京和加拿大多倫多。藍正輝的巨幅作品和對墨的獨特使用反映了他對描繪和感知的持續追求。他的作品以一種抽象和潑墨的風格在「紙上爆發」。藝術家系統的身體運動創造出的繪畫筆觸，賦予作品視覺和精神上的沖擊，並表現了肌肉，熱血，體力的膨脹。他在如下機構舉辦過個展：三尚當代藝術館（杭州）；藝術門畫廊（上海） 歐豪斯畫廊（印尼雅加達）；中國美術館（北京）以及廣東美術館（廣州）。他的作品近期被美國邁阿密Rubell家族收藏。

## 關於 李華生

1944年生於四川省宜賓市，李華生早期的水墨創作主要是承襲傳統文人畫，師承成都著名畫家陳子莊，追求筆墨意趣。20世紀80年代中期，他的水墨受西方現代繪畫的影響，開始追求更為主觀性的表現。他的創作方法近似於禪宗的參禪，畫筆就是自我心靈的寫照。他的個展包括《中國當代藝術的十個個案—世博展—筆觸·李華生畫集》，800藝術區，中國上海；《李華生—新文人畫》，藝倡畫廊，中國香港；《個展》，美國舊金山中華文化中心，美國舊金山。他的作品在紐約、新加坡、台北、北京、上海、成都和深圳的美術館和畫廊廣泛展出。

## 關於 秦玉芬

秦玉芬，1954年生於山東，70年代末期開始抽象繪畫的創作。秦玉芬多次在北京、東京、柏林等多地舉辦過個展。她參加的重要群展包括：《左手右手-中德當代藝術展覽》（2003）北京；《牆：中國當代藝術的歷史與邊界》（2003），紐約；《今日文獻展“能量——精神、身體、物質”》（2007）北京；《名非名，形非形——中國當代抽象藝術》（2007）對比窗藝廊（今藝術門畫廊）上海。

## 關於 Ben Quilty

Ben Quilty在澳大利亞悉尼東北部的郊區長大，他的青年時代是一個典型的自我毀滅性的澳大利亞男性形象：毒品、酒精、玩世不恭。自從他在《Holden Torana》展上的作品於2002年被一售而空後，他的作品在許多展覽和藝術博覽會出現。Ben Quilty 曾以繪畫作品《Jimmy Barnes, There but for the Grace of God Go I, No. 2》贏得2009年的莫蘭國家肖像獎。兩年後，他以Margaret Olley的畫像贏得了阿契伯爾獎。2014年，他在倫敦Saatchi畫廊個展結束後，贏得了2014首屆新加坡Prudential Eye當代亞洲藝術獎。

## 關於 任日

1984年出生於中國哈爾濱，畢業於清華大學美術學院，並獲得俄羅斯聖彼得堡國立赫爾岑師範大學碩士學位，以及中央美術學院博士學位。任日的作品運用了蜂蠟這一獨特媒介，風格極易辨認。儘管採用的材料不同尋常、難以掌控，他對蜜蜂心理學的瞭解和自然的親近讓他得以與蜜蜂合作，從而創作出讓人驚艷的雕塑作品。任日最受歡迎的系列作品《元塑》，得益於他同時作為藝術家和養蜂人與蜜蜂之間的親密關係。「元」即「元素」，意味著：「對生命本質形式的理解」。

## 關於 Yinka Shonibare MBE (RA)

Yinka Shonibare MBE (RA)於1962年出生於英國倫敦，三歲時移居尼日利亞首都拉各斯（Lagos）。他後來返回倫敦，曾在中央聖馬丁藝術與設計學院學習美術，並獲得Goldsmiths College藝術碩士學位，作為「年輕英國藝術家」之一畢業。他現在居住和生活在倫敦東部。過去的幾十年裏，Shonibare因其對在當代全球化語境下殖民及後殖民方面的探究而著名。他的作品通過多種媒介探尋種族和階級的問題，混合著西方藝術歷史和文化，他提問是甚麼組成了今天集體的當代性身份。

Shonibare於2004年獲得透納獎（Turner Prize）提名，並被授予大英帝國員佐勳章（MBE），他將此榮譽加於自己的正式名字之後。他的作品曾於威尼斯雙年展以及世界眾多著名美術館展出。

## 關於 Joana Vasconcelos

Joana Vasconcelos出生於1971年，是葡萄牙的知名藝術家之一，她現在居住和工作於里斯本。她的國際聲譽始於她在2005年威尼斯雙年展上展出的雕塑《新娘》。這個作品是一個由25000個衛生棉塞組成的5米高的枝型吊燈。從那時開始，她的職業生涯風生水起，她的個展包括有2012年在凡爾賽宮的個展（她是第一位在那裡展出的女性和最年輕的藝術家），2013年在里斯本的Palácio Nacional da Ajuda的個展和當年參加在葡萄牙的第55屆威尼斯雙年展，以及2014年在英國曼城畫廊的個展《時間機器》。

## 關於 王璜生

作為中央美院美術館館長，生於1956年的王璜生在國內外組織了大量有影響力的展覽，這也進一步培育了他自己的藝術意識和精神，從傳統轉向現代的純粹，轉向當代水墨的表達。王璜生是一個追求中國繪畫內在性的藝術家，建立了當代視覺形式，這闡明了藝術實質的自由行。他在中國國家美術館和廣東美術館都舉辦過個人展覽。

## 關於 朱金石

在完成了德國的藝術家駐場計劃及卸任柏林TU大學建築系講師之後，生於1954年的朱金石回到北京，目前他仍生活和工作在此。1970年代末期，朱金石開始進行抽象繪畫創作，並參加《星星美展》—文化大革命之後的第一個前衛藝術展。朱金石舉辦了大量個展和群展，包括：《朱金石：簡易》（2014），藝術門，新加坡；《中華二十八人》（2013-14），Rubell Family Collection，美國邁阿密；《朱金石：繪畫與存在》（2013），藝術門，香港；《朱金石》（2012），Blum & Poe，美國洛杉磯；《中國抽象藝術—80年代至今：憶原》（2012），藝術門，香港。

## 关于藝術門

藝術門，前身为对比窗，由林明珠创立。藝術門是推动亚洲当代艺术发展的重要力量。超过二十年推广亚洲与西方的当代艺术和设计，藝術門业已成为最领先和最有成就、并在中国之外设立画廊的当代艺术画廊。藝術門在中国及亚洲艺术走向国际化舞台中扮演关键角色，致力推广重新审视各个区域当代艺术哲学与理念的艺术家的。藝術門透过香港、上海和新加坡的艺术空间，与著名策展人合作举办展览，根据不同地区的特点呈现艺术家个展、特别艺术项目和装置，以及高水平的艺术家群展。基于中国文人艺术的理念—艺术无等级之分，藝術門致力于打破不同藝術門类的界限，以独特的画廊模式鼓励跨文化间的对话与交流。

藝術門尤其注重推动中国当代抽象艺术的发展。重要艺术家朱金石和苏笑柏将中国特有的情怀融入国际化的视觉语言，他们的作品在国际上广泛地展出，并位列世界众多重要的私人 and 公共收藏。藝術門同时在亚洲展出著名国际艺术家的作品，包括Jenny Holzer、Jim Lambie和Yinka Shonibare MBE (RA)，让更多的亚洲观众了解他们的作品。藝術門鼓励国际艺术家创作与中国文化相关的作品，合作创作令人深思的、切入文化的作品。

对比窗（Pearl Lam Design）呈献包括André Dubreuil、Maarten Baas、Mattia Bonetti及Studio Makkink & Bey在内的国际知名及新晋设计师。画廊鼓励他们将在中国五千年的传统艺术与传统工艺制作技术糅合和突破，创作出能反映其在华经历的新作。

---

## 媒體垂詢

孙默娴 / 藝術門

[moxian@pearllamfineart.com](mailto:moxian@pearllamfineart.com) / +8621 6323 1989 / +86 186 2186 3057